

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 70 (1944)  
**Heft:** 25

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique

## de la Suisse romande

Organe

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes,  
des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes,  
de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne,  
des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.

*L'air*  
au service  
de l'hygiène et  
du travail rationnel



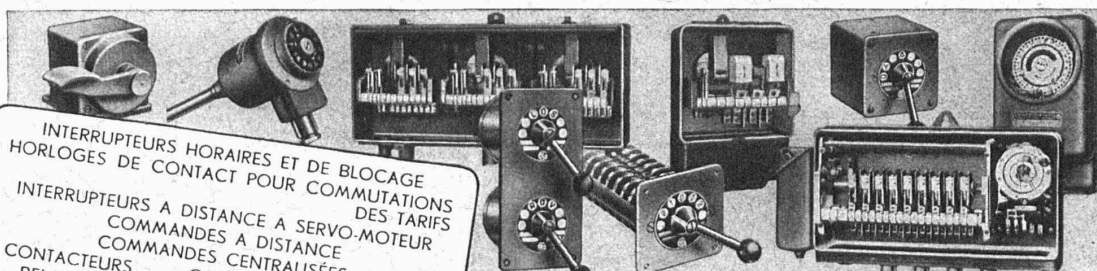
spécialiste dès 1890

### VENTILATION S.A. STAEFA

Nos spécialités:

Installations aérodynamiques  
telles que

- Dépoussiérage — Transport pneumatique — Aspiration de gaz et vapeurs toxiques — Réduction des buées — Installations d'humification



INTERRUPTEURS HORAIRES ET DE BLOCAGE  
HORLOGES DE CONTACT POUR COMMUTATIONS DES TARIFS  
INTERRUPTEURS A DISTANCE A SERVO-MOTEUR  
COMMANDES A DISTANCE  
COMMANDES CENTRALISÉES  
CONTACTEURS, CONTACTEURS MOTORISÉS  
RELAIS A CONTACT, RELAIS TEMPORISÉS  
INTERRUPTEURS A MAIN SPÉCIAUX  
RÉGULATEURS ET INTERRUPTEURS DE TEMPÉRATURE

**FR. GHIEMMETTI & Cie S.A.**  
FABRIQUE D'APPAREILS ELECTRIQUES  
SOLEURE TELEPHONE: 21341

G 288

## BREVETS d'INVENTION

*la plus ancienne maison de Suisse:*

**Imer, Dériaz & C<sup>ie</sup>**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc

# Dilatite

le liège aggloméré perfectionné  
isolant idéal contre la chaleur, le froid et le bruit

**Wanner & Cie. Sté. Ame., Horgen**

Fabrique de liège aggloméré Dilatite

Dépôt : Maison GÉTAZ, ROMANG, ECOFFEY, S. A., Lausanne.

---

**Une publicité efficace auprès des  
ingénieurs, architectes et entrepreneurs  
par une annonce dans le "Bulletin Technique"**

---

## Poignées de jauges

moulées en matière à la résine synthétique



augmentent la précision de mesure  
en tant qu'isolants thermiques  
et économisent le métal  
**MICAFIL S.A. Zurich-Altstetten**

## Siegfried Keller & C<sup>ie</sup>

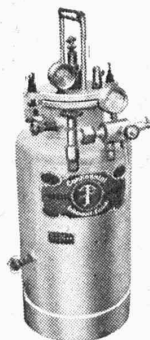
WALLISELLEN - ZURICH

maison spécialisée pour la fabrication de

VITRAGES SANS MASTIC  
Système « WEMA »

CAILLEBOTTIS - GRATTE - PIEDS  
Système « WEMA »

## Installations de soudure et de découpage autogènes



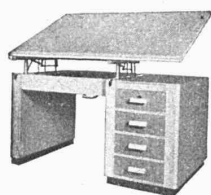
Nouveau générateur d'acétylène à haute pression

### EXCELSIOR

Fabrication soignée de tous les appareils et  
accessoires pour souder, braser et découper

Demandez catalogue N° 46 avec offres détaillées!

**CONTINENTAL S. A.**  
de Lumière et Constructions Mécaniques  
**DUBENDORF (Zurich)**  
Téléphone (051) 93 47 77



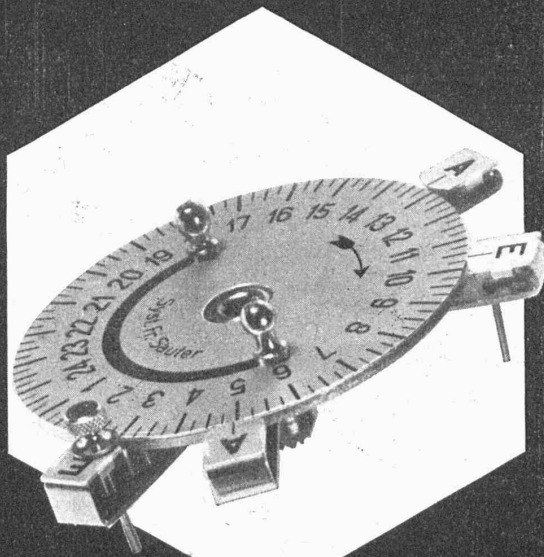
Le Bureau-Table à dessin  
**HOVEKO**  
complet, le plus perfectionné à ce jour.  
**BRIQUET & Fils, Papetiers**  
38, RUE DU MARCHÉ  
**GENÈVE**

## BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES  
CONSULTATIONS - EXPERTISES

**ANDRÉ SCHOTT** INGÉNIEUR-CONSEIL  
Bld. du Théâtre 5 GENÈVE TÉLÉPH. 50.398

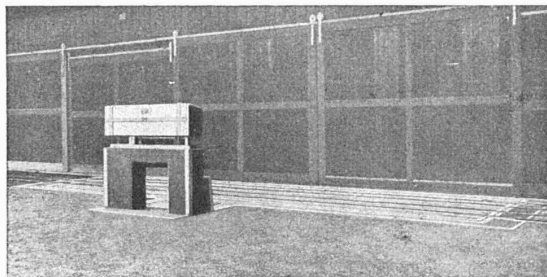
## SAUTER



**Interrupteurs horaires**  
avec dispositif de commande normalisé

Fabrique d'Appareils Electriques Fr. Sauter S. A. Bâle

## GIROUD OLTEN



Pont à bascule de 40 ton. pour chemin de fer, avec pont en béton armé, système de leviers sans torsion, couteaux réglables.

## PONTS A BASCULE

pour chemins de fer

avec Pont en béton armé de construction légère  
Rampes d'accès brevetées  
Système de leviers sans torsion  
Couteaux réglables et interchangeables brevetés

FABRIQUE DE MACHINES S.A. LOUIS GIROUD, OLTEN

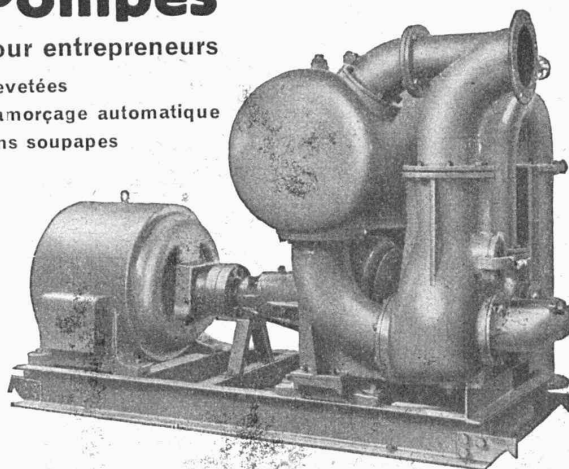
Tél. 062 - 540 17

9444

## Pompes

pour entrepreneurs

brevetées  
à amorçage automatique  
sans soupapes



Hauteur d'aspiration jusqu'à 9 mètres, débits de 1 à 500 litres/seconde. — Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration. Aucune pompe à vide de secours. — Réamorçage automatique immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration. — Pas d'organes présentant des frottements et s'usant, par conséquent insensibilité à l'action des schlamms, du sable et des graviers.

Des clients nous écrivent spontanément :

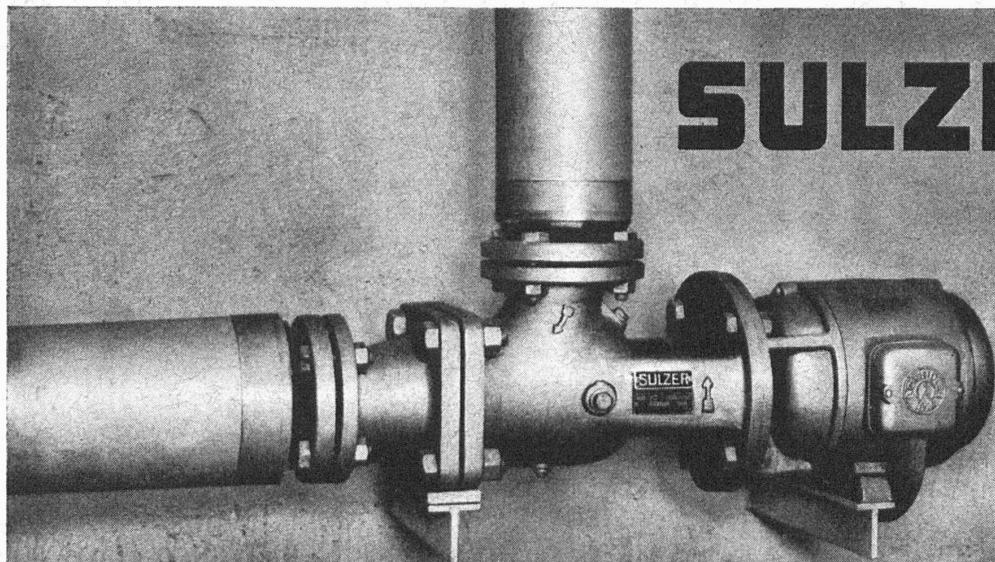
"Le fonctionnement parfait et ne demandant pour ainsi dire aucune surveillance est tout simplement insurpassable. On ne peut avec aucun autre système de pompe éviter avec autant de sécurité la montée de l'eau au cours des travaux de creusement et particulièrement de bétonnage."

"Je ne voudrais pas manquer de vous faire savoir combien je suis satisfait du fonctionnement absolument automatique de la pompe. Pendant toute la durée des travaux de fondation de la turbine, elle a travaillé de façon parfaite, souvent en service continu de jour et de nuit, sans avoir eu le moindre dérangement. Elle n'a pratiquement demandé aucune surveillance."

**Maschinenfabrik a. S. Suhl a. Zürich**

Fondée en 1871

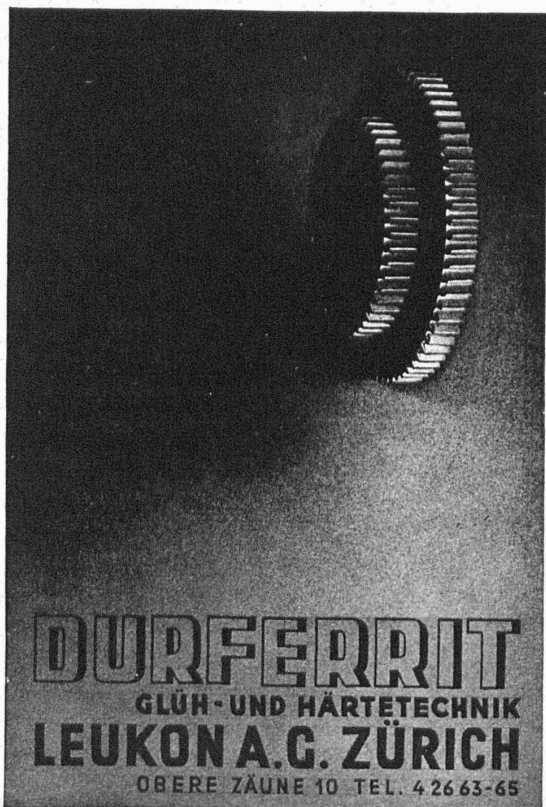
Téléphone 335 14



# SULZER

## Pompes de Circulation type SUP pour chauffages centraux.

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR



**DURFERRIT**  
GLÜH- UND HÄRTECHNIK  
**LEUKON A.G. ZÜRICH**  
OBERE ZÄUNE 10 TEL. 4 26 63-65

En faisant vos achats  
revenez toujours au  
produit de qualité  
éprouvé depuis des  
années, la lampe  
«AARAU»



**USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES  
AARAU S.A., AARAU**